

RAPPORT**om årsredovisningen för Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden
(varumärken och mönster) för budgetåret 2003 samt kontorets svar**

(2003/C 324/15)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
INLEDNING	1	107
REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE	2–5	107
IAKTTAGELSER	6–10	107
Tabell 1–4		108
Kontorets svar		112

INLEDNING

1. Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster) (nedan kallat kontoret) inrättades genom rådets förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾ av den 20 december 1993. Kontorets uppdrag är att införa enhetliga gemenskapsbestämmelser för varumärken, mönster och modeller, som ger företagen samma skydd i hela gemenskapen. I *tabell 1* ges en sammanfattning av kontorets behörighet och verksamhet som grundar sig på uppgifter från kontoret.

REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE

2. Detta uttalande riktas till kontorets budgetkommitté i enlighet med artikel 137.2 i rådets förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾.

3. Revisionsrätten har granskat kontorets årsredovisning för det budgetår som slutade den 31 december 2003. I enlighet med artikel 119.2 c i rådets förordning (EG) nr 40/94 har kontorets budget genomförts under direktörens ansvar. I detta ansvar ingår att upprätta och lägga fram räkenskaperna ⁽²⁾ i överensstämmelse med de interna finansiella bestämmelser som avses i artikel 138 i rådets förordning (EG) nr 40/94. Enligt artikel 248 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall revisionsrätten granska dessa räkenskaper.

4. Revisionsrätten har utfört granskningen i enlighet med sina riktlinjer och normer för revision. Dessa baseras på internationellt erkänd god revisionssed och har anpassats till de särskilda förhållandena inom gemenskapen. Revisionsrätten har granskat bokföringsmaterialet och vidtagit de granskningsåtgärder som ansetts nödvändiga i sammanhanget.

5. Genom denna granskning har revisionsrätten uppnått rimlig säkerhet om att årsredovisningen för det budgetår som slutade den 31 december 2003 är tillförlitlig och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta. Innehållet i

följande iakttagelser innebär inte att det revisionsuttalande som revisionsrätten gör i denna rapport omprövas.

IAKTTAGELSER

6. Utnyttjandet av anslagen för budgetåret 2003 och av de anslag som förts över från det föregående budgetåret visas i *tabell 2*. Kontorets inkomst- och utgiftsredovisning och balansräkning för budgetåret 2003 sammanfattas i *tabellerna 3 och 4*.

7. De totala överförda anslagen uppgår till 18,3 miljoner euro. Det bör göras en striktare utvärdering av om det är nödvändigt att göra överföringar. Vid granskningen av ett urval motsvarande 35 % av detta belopp framgick att det hade gjorts oberättigade överföringar i storleksordningen 586 000 euro, närmare bestämt 350 000 euro för forskningsrapporter och 236 000 för vidareutbildning.

8. En stor del av överföringarna gäller preliminära åtaganden där det saldo som inte har använts vid slutet av året förs över i sin helhet även om hela eller en del av saldot inte motsvarar de åtaganden som normalt ingås. Detta är inte korrekt.

9. Datorlicenser och programvara har inte tagits upp under anläggningstillgångar i strid med förordningen om inventarieförteckningar ⁽³⁾. Deras värde uppskattades den 31 december 2003 kunna uppgå till nära 700 000 euro.

10. Trots revisionsrättens tidigare iakttagelser ⁽⁴⁾ har kontoret inte sett över sitt system för inventarieförteckningar. Ansvarsområdena är fortfarande dåligt avgränsade och utbildningen av personalen är ännu otillräcklig. Under dessa omständigheter är det svårt att säkerställa att det görs en korrekt inventarieförteckning. Datortillgångar och fast egendom till ett värde av omkring 500 000 euro som förts in i räkenskaperna gick inte att lokalisera vid den fysiska inventeringen.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 29 och 30 september 2004.

För revisionsrätten
Juan Manuel FABRA VALLÉS
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 11, 14.1.1994.

⁽²⁾ Som föreskrivs i artikel 137.1 i rådets förordning (EG) nr 40/94 har de slutliga räkenskaperna för kontorets samtliga inkomster och utgifter för budgetåret 2003 upprättats den 28 februari 2004 och därefter överlämnats till revisionsrätten. Revisionsrätten mottog räkenskaperna den 24 september 2004. En sammanfattning av dessa räkenskaper ges i de tabeller som bifogas denna rapport.

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2909/2000 av den 29 december 2000 (EGT L 336, 30.12.2000, s. 75).

⁽⁴⁾ Punkt 13 i rapporten om budgetåret 2002 (EUT C 319, 30.12.2003, s. 84).

Tabell I
Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster) (Alicante)

Gemenskapens behörighetsområde enligt fördraget	Kontorets behörighet enligt rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993	Organisation	Medel till kontorets förfogande (uppgifter för 2002 inom parentes)	Produkter och tjänster som tillhandahållits 2003
<p>Fri rörlighet för varor</p> <p>Förbud eller restriktioner som grundas på hänsyn till industriell och kommersiell äganderätt får inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en föräckt begränsning av handelen mellan medlemsstaterna. (Utdrag ur artikel 30 i EG-fördraget)</p> <p>Inskränkningar i friheten att tillhandahålla tjänster inom gemenskapen skall förbjudas beträffande medborgare i medlemsstater som har etablerat sig i en annan stat inom gemenskapen än mottagaren av tjänsten. (Utdrag ur artikel 49 i EG-fördraget)</p>	<p>Mål</p> <p>Införa gemenskapsbestämmelser för varumärken, mönster och modeller som ger företagen rätt att åtnjuta samma skydd i hela gemenskapen.</p>	<p>1 Styrelse</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — En företrädare per medlemsstat. — En företrädare för kommissionen. <p><i>Uppgift</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Ge råd åt ordföranden i frågor som faller under kontorets behörighet. Upprätta förteckningar över kandidater (artikel 120 direktör, vice direktör, ordförande och ledamöter i överklagandenämnden). <p>2 Kontorets direktör</p> <p>Utsets av rådet på grundval av en förteckning över högst tre kandidater som styrelsen uppräntar.</p> <p>3 Budgetkommitté</p> <p><i>Sammansättning</i></p> <p>En företrädare för varje medlemsstat och en företrädare för kommissionen, samt suppleanter för dessa.</p> <p><i>Uppgift</i></p> <p>Anta budgeten, budgetförordningen, bevilja direktören ansvarsfrihet, fastställa priset på forskningsrapporterna.</p> <p>4 Beslut inom ramen för förfarandena</p> <p>Besluten fattas av:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) granskarna, b) invändningsenheterna, c) enheten för administration av varumärken och för juridiska frågor, d) annulleringsenheterna, e) överklagandenämnderna. <p>5 Extern granskning</p> <p>Revisionsrätten.</p> <p>6 Myndighet som beviljar ansvarsfrihet</p> <p>Kontorets budgetkommitté.</p>	<p>Slutlig budget</p> <p>157 miljoner euro (155 miljoner euro) varav bidrag från gemenskapen: 0 % (0 %)</p> <p>Personalsyrtka den 31 december 2003</p> <p>Tjänster enligt tjänsteförteckningen: 675 (675)</p> <p>varav tillsatta: 650 (633)</p> <p>+ 31 (*) andra tjänster (extraanställda, nationella experter, lokalt anställda och korttidsanställda)</p> <p><i>Personalsyrtka totalt: 681 (*)</i></p> <p>varav anställda med uppgifter inom verksamheten: 423 (*)</p> <p>— administrativa uppgifter: 245 (*)</p> <p>— blandade uppgifter: 13 (*)</p> <p>(*): uppgifter saknas för 2002.</p>	<p>Varumärken</p> <p>Antal ansökningar: 57 637</p> <p>Antal registreringar: 34 290</p> <p>Antal mottagna invändningar: 9 929 varav 9 396 avgjorda.</p> <p>Överklaganden till överklagandenämnden: 719</p> <p>Genomsnittlig tidsåtgång för behandling av en registrering (bortsett från invändning och överklagande):</p> <ul style="list-style-type: none"> — fram till offentliggörandet: 12 månader. — från offentliggörandet till registreringen: 6 månader. <p><i>Modeller och mönster</i></p> <p>Mottagna mönster: 37 084</p> <p>Registrerade mönster: 24 801</p>

Källor: Uppgifter från kontoret.

Tabell 2
Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster) – Budgetgenomförande för budgetåret 2003

(miljoner euro)

Inkomsternas ursprung	Inkomster		Utgifter												
	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Anslag i den slutliga budgeten				Anslag som förts över från det föregående budgetåret			Tillgängliga anslag (budgeten 2003 och budgetåret 2002)					
			budget- ten	åta- gan- den	betal- da	över- för- da	för- fallna	utestå- ende åta- gan- den	betal- da	för- fallna	åta- gan- den	betal- da	över- för- da	förfallna	
Avgifter	101,4	105,6	52,4	48,6	47,4	1,2	3,8	0,9	0,7	0,2	53,3	49,5	48,1	1,2	4,0
Övriga inkomster	4,3	4,9	26,1	24,3	16,4	7,9	1,8	9,7	9,3	0,4	35,8	34,0	25,7	7,9	2,2
Resultat från föregående budgetår	51,7	55,4	27,2	23,4	14,1	9,3	3,8	8,7	7,8	0,9	35,9	32,1	21,9	9,3	4,7
Totalt	157,4	165,9	157,4	96,3	77,9	18,4	61,1	19,3	17,8	1,5	176,7	115,6	95,7	18,4	62,6

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundning.

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret lagt fram i sina räkenskaper.

Tabell 3

**Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster) – Inkomst- och utgiftsredovisning
för budgetåren 2003 och 2002**

(1 000 euro)

	2003	2002
Inkomster		
Egna inkomster	107 056	97 329
Finansiella inkomster	3 460	3 141
Inkomster totalt (a)	110 516	100 470
Budgetutgifter under budgetåret		
<i>Personal – avdelning I i budgeten</i>		
Betalningar	47 416	46 106
Överförda anslag	1 168	934
<i>Administration – avdelning II i budgeten</i>		
Betalningar	16 366	15 095
Överförda anslag	7 891	9 718
<i>Drift – avdelning III i budgeten</i>		
Betalningar	14 137	16 431
Överförda anslag	9 262	8 651
Utgifter totalt (b)	96 240	96 934
Budgetårets resultat (a – b)	14 276	3 536
Övriga utgifter/reserver under året		
Reserv för utgifter för förfaranden	1 094	– 1 363
Deltotal	1 094	– 1 363
Saldo som förts över från det föregående budgetåret	55 368	51 349
Överförda anslag som förfallit	1 506	817
Belopp för återanvändning som förts över från det föregående budgetåret och inte utnyttjats	115	11
Reserv för utgifter för förfarandena från föregående budgetår	0	0
Kursdifferenser och extraordinära inkomster	– 6	17
Budgetårets saldo	72 353	55 368

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundning.

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret lagt fram i sina räkenskaper.

Tabell 4

**Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och mönster) – Balansräkning per
den 31 december 2003 och 31 december 2002**

(1 000 euro)

Tillgångar	2003	2002	Skulder och eget kapital	2003	2002
Anläggningstillgångar			Långfristigt kapital		
Fastigheter	26 747	26 286	Eget kapital	27 921	28 065
Anläggningar och inventarier	3 828	3 783	Budgetårets saldo	72 353	55 368
Fordon	115	111	<i>Deltotal</i>	100 274	83 433
Datautrustning	11 241	9 636	Långfristiga skulder		
Immateriella anläggningstillgångar	24	24	Långfristiga skulder	24	23
Avskrivningar	- 14 035	- 11 775	<i>Deltotal</i>	24	23
<i>Deltotal</i>	27 920	28 065	Kortfristiga skulder		
Kortfristiga fordringar			Automatiskt överförda anslag	18 322	19 303
Leverantörer och uppdrag	200	167	Förskott från kunder	29 395	22 289
Övriga fordringar	107	89	Belopp som återstår att återkräva	51	14
<i>Deltotal</i>	307	256	Övriga skulder	757	664
Likvida medel			Reserv för utgifter för förfaranden	13 644	14 738
Banktillgodohavanden	134 239	112 256	<i>Deltotal</i>	62 169	57 008
Kassa	1	2	Bevakningskonton		
<i>Deltotal</i>	134 240	112 258	Inkomster för återanvändning	0	115
			<i>Deltotal</i>	0	115
Totalt	162 467	140 579	Totalt	162 467	140 579

Anm.: Eventuella differenser i totalbeloppen beror på avrundning.

Källa: Uppgifter från kontoret. I tabellen sammanfattas de uppgifter som kontoret lagt fram i sina räkenskaper.

KONTORETS SVAR

7. När det gäller forskningsrapporterna kommer förbättringen av det dataprogram som används för hanteringen av dessa, avskaffandet av den årliga justeringen från den 1 januari 2004 och fastställandet av särskilda åtaganden för vart och ett av de berörda nationella kontoren att bidra till att anslagsöverföringarna kan utvärderas bättre. När det gäller vidareutbildningen kommer behoven av åtaganden att bli föremål för två analyser: en i augusti och en annan i december. Redan nu sker återtagande av åtaganden allteftersom åtgärderna genomförs.

8. Kontoret noterar denna iakttagelse och kommer att vidta åtgärder för att minska de överförda anslag som motsvarar de preliminära åtagandena.

9. Kontoret kommer att analysera samtliga berörda kontrakt för att fastställa det exakta belopp som skall tas upp under immateriella anläggningstillgångar i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2909/2000.

10. Alltsedan 2003 har kontoret vidtagit åtgärder för att förbättra hanteringen av sin inventarieförteckning, bland annat har inventarieförteckningen sammanförts till en enda tjänst, nomenklaturen anpassats till kommissionens, märkningen har setts över och tillgångar avförts från inventarieförteckningen. När det gäller fastställande av ansvarsområden och utbildning håller kontoret på att se över inventariestadgan och de processer som ligger till grund för denna samt utforma skriftliga anvisningar för genomförande av fysiska kontroller.